

REMARQUE: Ce lexique a fait l'objet d'une validation linguistique par l'OPLB, privilégiant les mots les plus usités sur le territoire et respectant les règles d'usage du basque unifié. Il peut exister localement d'autres variantes.

OHARRA: Hiztegiaren agertzen diren hitzak, EEPk baieztatu ditu, lurraldean baliatuenak direnak lehenetsiz; tokian tokian, beste aldaera zuzen batzuk ere izan daitezke.

tie intégrante du mot. Les articles singulier **(-a)** ou pluriel **(-ak)** apparaissent ici sous une épaisseur différente. Dans certains noms communs, le **« -a »** de la fin fait **par-** **RR** se prononce comme le **« r »** en français.

R son doux entre 2 voyelles (ere)

N se prononce « **nn** »
N se prononce « **gn** »
J se prononce « **y** »
G se prononce « **gu** »
X se prononce « **ch** »
S se prononce « **sh** »
Z se prononce « **ss** »
E se prononce « **è** »
U se prononce « **ou** »



(prononcé en une seule syllabe).

En euskara, **on prononce toutes les lettres.** Par exemple **eu** se dit « **éou** », **au** se dit « **aou** »

PRONONCIATION - AHOSKERA

AU SERVICE DE L'EUSKARA

La collection de lexiques de poche a pour but d'encourager la pratique de la langue basque. Ils ont été édités dans le cadre d'un partenariat entre l'Office public de la langue basque, la Communauté d'agglomération Pays Basque et les communes de Bayonne, Biarritz, Hendaye et Saint-Jean-de-Luz. Retrouvez-les aussi en ligne.

EUSKARAREN ZERBITZUKO

Sakelako hiztegi txikiak euskararen erabilera garatzea dute xede. Euskararen erakunde publikoa, Euskal hirigune elkargoa eta Baiona, Biarritz, Hendaia eta Donibane Lohizuneko herriko etxeen arteko lankidetzaren baitan argitaratuak izan dira. Hiztegi guztiak sarean ere eskuragarri dituzue.

OFFICE PUBLIC
DE LA LANGUE BASQUE
EUSKARAREN ERAKUNDE
PUBLIKOA

05 59 31 18 34
eep-oplb@mintzaira.fr
www.mintzaira.fr

COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION
PAYS BASQUE
EUSKAL HIRIGUNE
ELKARGOA

05 59 48 30 85
itzulpenak@communaute-paysbasque.fr
www.communaute-paysbasque.fr

LES COMMUNES – HIRIAK

BAYONNE
BAIONA

05 59 46 60 60
euskara@bayonne.fr
www.bayonne.fr

BIARRITZ
MIARRITZE

05 59 41 57 55
euskara@biarritz.fr
www.ville.biarritz.fr

HENDAYE
HENDAIA

05 59 48 23 23
euskara@hendaye.com
www.hendaia.eus

SAINT-JEAN-DE-LUZ
DONIBANE LOHIZUNE

05 59 51 61 71
euskara@saintjeandeluz.fr
www.saintjeandeluz.fr



Ville de Biarritz

Lizentzia:

Licence:

Inprimategia

Imprimerie Arizmendi

Inprimaketa:

Impression:

www.komcom.fr

Komcom

Grafismoa:

Graphisme:

www.laureg-illus.blogspot.fr

Laure Gomez

Marraskiak:

Illustrations:

Erramun Bachoc

OPLB – EEP

Hizkuntza baieztapena:

Validation linguistique:

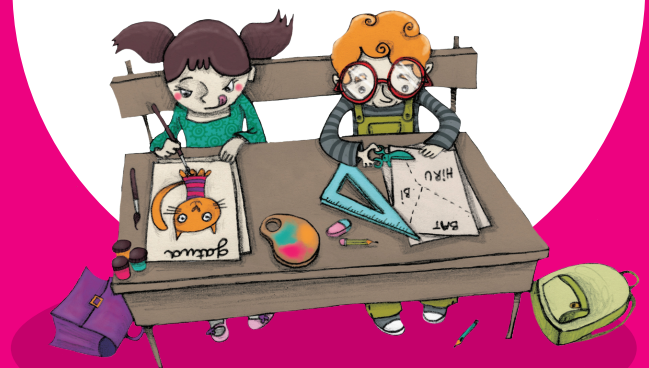
www.mintzaira.fr/itzuli

www.nolaerarran.org

POUR ALLER PLUS LOIN - URRUNAGO JOATEKO:

Haurtzaroa - Enfance

ESKOLA L'ÉCOLE



ESKOLA - L'ÉCOLE

SALLES : GELAK

Bibliothèque : **Liburutegia**
Cantine : **Jantegia**
Garderie / Crèche : **Haurtzaindegia**
Salle de cours : **Ikasgela**
Salle de repos : **Pausa gela**
Salle des professeurs : **Irakasleen gela**
Salle informatique : **Informatika gela**
Toilettes : **Komunak**

MOBILIER : ALTZARIAK

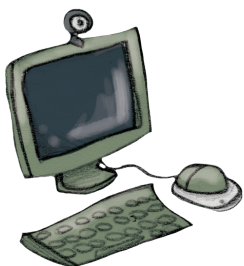
Armoire : **Armairua**
Banc : **Aulkia / Bankua**
Bureau : **Bulegoa**
Chaise : **Kadira / Aulkia**
Chauffage : **Berogailua**
Étagère : **Apalategia**
Étagère (tablette) : **Apala**
Évier : **Harraska / Xurrutegia**
Lavabo : **Ikuzlekua**
Lit : **Ohea**
Porte : **Atea**
Porte manteau : **Esekigailua**
Poubelle : **Zikinontzia**
Table : **Mahaia**
Tableau : **Arbela**

DANS LE CARTABLE : ZAKUAN

Cahier : **Kaiera**
Cahier de Brouillon : **Zirriborro kaiera / Entsegu kaiera**
Classeur : **Sailkagailua**
Dictionnaire : **Hiztegia**
Dossier / Chemise : **Karpeta**
Goûter : **Krakada / (Arratsaldeko) askaria**
Livres : **Liburua**

DANS LA TROUSSE : ZORROAN

Aiguise-crayon : **Zorrozkailua**
Blanc / Tipex : **Zuria**
Ciseaux : **Aizturak / Guraizeak**
Compas : **Konpasa**
Crayon : **Arkatza**
Crayon de couleurs : **Kolorezko arkatza**
Effaceur : **Ezabagailua**
Equerre : **Eskuaia**
Feutres : **Margoak**
Gomme : **Goma**
Pâte à modeler : **Moldatzeko orea**
Règle : **Erregela / Zuzentzailea**
Stylo plume : **Idazluma**



MATIERES : GAIAK

Arts plastiques : **Arte plastikoak**
Écriture : **Idazketa**
Education civique : **Herritar heziketa**
Education physique : **Gorputz heziketa**
Environnement : **Ingurumena**
Géographie : **Geografia**
Géométrie : **Geometria**
Histoire : **Historia**
Lecture : **Irakurketa**
Mathématiques : **Matematikak**
Musique : **Musika**
Prévention routière : **Bide heziketa**
Sciences : **Zientziak**
Secourisme : **Sokorrimendua / Sorospena**
Sport : **Kirola**

PERSONNEL : JENDEA

Assistant(e) : **Laguntzailea**
Directeur / Directrice : **Zuzendaria**
Elève : **Ikaslea**
Professeur(e) : **Irakaslea**
Surveillant(e) : **Zaintzailea**
Technicien(ne) de surface : **Garbitzailea**

ACTIONS : EKINTZAK

Attacher : **Lotu**
Coller : **Kolatu / Itsatsi**
Construire : **Eraiki**
Corriger : **Zuzendu**
Couper : **Moztu**
Dessiner : **Marraztu**
Écouter : **Entzun**
Écrire : **Idatzi**
Effacer : **Ezabatu**
Emmener : **Eraman**
Entourer : **Inguratu**
Lire : **Irakurri**
Trouver : **Atzeman**

RECREATION : JOSTALDIA / AIRE HARTZEA

Balançoire : **Bilintxi-balantxa / Kulunka / Gorgoina**
Ballon : **Baloia**
Bicyclette : **Bizikleta / Txirrindula**
Cabane : **Etxola**
Corde à sauter : **Jauzi soka / Sokasalto**
Escalier : **Eskailera**
Espace jeux : **Jostalekua**
Jeu : **Jokoa / Josteta**
Jouet : **Jostailua**
Panier (de basket) : **Saskia**
Patinette : **Patinetea**
Pelote : **Pilota**
Toboggan : **Txirrista**